



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr. general  
7 de marzo de 2011  
Español  
Original: árabe

**Asamblea General**  
**Sexagésimo quinto período de sesiones**  
Tema 36 del programa  
**La situación en el Oriente Medio**

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo sexto año**

**Cartas idénticas de fecha 1 de marzo de 2011 dirigidas al  
Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad  
por el Representante Permanente del Líbano ante las  
Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de remitirles, por la presente, un resumen estadístico de las violaciones de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad cometidas por Israel durante el mes de enero de 2011 (véase el anexo).

Les agradecería que hicieran circular las presentes cartas entre los miembros del Consejo y que las publicaran como documento de este, en relación con el tema de la situación en el Oriente Medio.

*(Firmado)* Nawaf **Salam**  
Embajador  
Representante Permanente



## Anexo de las cartas idénticas de fecha 1 de marzo de 2011 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

### Violaciones, agresiones y actividades de Israel durante el mes de enero de 2011

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones del espacio terrestre</i>
6 de enero de 2011	16.30	El enemigo israelí, situado en su posición <i>gh2</i> al este de Ra's Naqurah, enfocó dos reflectores hacia territorio libanés.
Entre el 10 y el 12 de enero de 2011		Enfrente de Abbasiyah, el enemigo israelí instaló una cámara de vigilancia alimentada por energía solar y enfocada hacia territorio libanés.
12 de enero de 2011	12.30	En las afueras de Rumaysh, los integrantes de una patrulla del enemigo israelí atravesaron la alambrada técnica, llamaron al pastor Charbel Al-Khoury, que se encontraba en territorio libanés liberado, y lo aprehendieron. Lo llevaron al territorio palestino ocupado antes de ponerlo en libertad a las 02.00 horas del 13 de enero de 2011.
13 de enero de 2011	13.30	Un civil del enemigo israelí situado en la posición <i>sh34</i> (Puerta de Fátima – 3) usó una cámara de vídeo para filmar la posición del ejército libanés en Kafr Kila durante cinco minutos.
15 de enero de 2011	13.25	Cuando una patrulla del enemigo israelí se desplazaba entre sus posiciones <i>gh21</i> (al sur de Mazra'at Duhayrah) y <i>gh20</i> (Puerta de Duhayrah), uno de sus integrantes fotografió al centinela que guardaba la posición del ejército libanés en Duhayrah.
15 de enero de 2011	14.50	Cuando una patrulla del enemigo israelí salía de su posición, la <i>gh21</i> (al sur de Mazra'at Duhayrah), uno de sus integrantes apuntó un arma en dirección al centinela que guardaba la posición del ejército libanés en Duhayrah.
18 de enero de 2011	12.30	El enemigo israelí rastreó la zona situada entre Sammaqah y Ruwaysat al-Alam abriendo fuego con armas de calibre mediano, al tiempo que vehículos hostiles se desplazaban entre ambas localidades.
19 de enero de 2011	11.30	Los integrantes de una patrulla del enemigo israelí se detuvieron cerca de la posición <i>gh21</i> (al sur de Mazra'at Duhayrah) y dirigieron palabras vulgares al centinela que guardaba la posición del ejército libanés en Duhayrah.
20 de enero de 2011	09.55	Los tres integrantes de una patrulla del enemigo israelí atravesaron la alambrada técnica que separa la zona de las explotaciones agrícolas de Shab'a, zona de la cual el Líbano reclama el área liberada situada en las afueras de la población de Kafr Shuba, que penetra unos 20 metros en territorio libanés, y

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones del espacio terrestre</i>
		permanecieron en esa zona durante dos minutos.
25 de enero de 2011	17.00	El enemigo israelí rastreó la zona de los alrededores de Sammaqah abriendo fuego con armas de mediano calibre, al tiempo que un helicóptero hostil sobrevolaba las explotaciones agrícolas ocupadas de Shab'a.
	23.15	Una patrulla del enemigo israelí enfocó un reflector hacia el puesto de control que tiene el ejército libanés en Udaysah.
26 de enero de 2011	11.45	Usando un megáfono, los israelíes de enfrente de la población de Abbasiyah amenazaron al ciudadano libanés Youssef Shahhab, que trabajaba en su terreno, situado dentro de territorio libanés.
	14.30	Dos enemigos israelíes atravesaron la alambrada técnica que separa la zona de las explotaciones agrícolas de Shab'a, zona de la cual el Líbano reclama el área liberada situada en las afueras de la población de Kafr Shuba, que penetra unos 20 metros en territorio libanés, y permanecieron en esa zona durante cinco minutos.
	22.05	El enemigo israelí disparó dos bengalas entre las posiciones de Sammaqah y Ruwaysat al-Alam, situadas en las explotaciones agrícolas de Shab'a.
27 de enero de 2011	10.45	Los integrantes de una patrulla del enemigo israelí se detuvieron cerca de la puerta que hay enfrente del puesto de control del ejército libanés en Udaysah y observaron al personal del puesto con prismáticos. A continuación, dos integrantes de la patrulla hostil apuntaron unas metralletas de 12,7 mm hacia el citado puesto.
	10.50	Los integrantes de una patrulla del enemigo israelí se detuvieron cerca de la puerta que hay enfrente del puesto de control del ejército libanés en Udaysah y apuntaron unas metralletas de 12,7 mm hacia el puesto.
	16.30	Los integrantes de una patrulla del enemigo israelí se detuvieron cerca de la puerta que hay enfrente del puesto de control del ejército libanés en Udaysah y apuntaron unas metralletas de 12,7 mm hacia el puesto.
	18.30	Los integrantes de una patrulla del enemigo israelí enfocaron un reflector, durante cinco minutos, hacia la torre de vigilancia del puesto de observación que tiene el ejército libanés en Markaba.
	20.30	El enemigo israelí interfirió la banda de transmisión radiofónica de FM del puesto que tiene el ejército libanés en Alma al-Sha'b: se oyeron palabras en hebreo.

---

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones del espacio terrestre</i>
28 de enero de 2011	07.50	Un hombre de una patrulla del enemigo israelí, que pasaba por la Puerta de Hassan, atravesó la alambrada técnica que separa la zona de las explotaciones agrícolas de Shab'a, zona de la cual el Líbano reclama el área liberada situada en las afueras de la población de Kafr Shuba, que penetra unos 20 metros en territorio libanés, y permaneció en esa zona durante tres minutos.
	10.20	Los integrantes de una patrulla del enemigo israelí dijeron al ciudadano libanés Rida Dawi que abandonara su tierra, situada en las afueras de Aytarun, a unos 40 m de la frontera técnica y dentro de territorio libanés.
	10.45	Unos elementos del enemigo israelí situados en la posición de la Puerta de Duhayrah ( <i>gh20</i> ) observaron el territorio libanés con prismáticos.
	10.45	Los integrantes de una patrulla del enemigo israelí se detuvieron en la posición de la Puerta de Fátima – 4, vertieron insultos contra el personal del puesto que tiene el ejército libanés en esa puerta y usaron una cámara de vídeo para filmar ese puesto.
29 de enero de 2011	16.15	Los integrantes de una patrulla del enemigo israelí fotografiaron el puesto de observación que tiene el ejército libanés en la Puerta de Fátima y al centinela del jardín de la Puerta.
30 de enero de 2011	02.45	Los integrantes de una patrulla del enemigo israelí se detuvieron enfrente del puesto de control que tiene el ejército libanés en Udaysah y vertieron insultos y maldiciones contra el personal del puesto.
31 de enero de 2011	07.50	Los integrantes de una patrulla del enemigo israelí apuntaron unas metralletas de 12,7 mm hacia el puesto de control que tiene el ejército libanés en Udaysah.
	16.35	Una patrulla del enemigo israelí se detuvo enfrente del puesto de control que tiene el ejército libanés en Udaysah y apuntaron unas metralletas de 12,7 mm hacia el puesto.

---

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones de las aguas territoriales</i>
4 de enero de 2011	–	El enemigo israelí hizo labores de mantenimiento de la línea de boyas situadas a la altura del litoral de Ra's Naqurah rodeando por la parte libanesa, lo que constituye una violación de las aguas territoriales libanesas.
13 de enero de 2011	11.30	Se avistó un objetivo marítimo del enemigo israelí que se desplazaba hacia el norte, en violación de las aguas territoriales libanesas, a una milla náutica de la línea de boyas situadas a la altura del litoral de Ra's Naqurah, a 11,5 millas náuticas del litoral. A las 11.45 horas, el objetivo había llegado a Ra's Sur, localidad situada fuera de las aguas territoriales libanesas.
16 de enero de 2011	22.40	Una lancha militar del enemigo israelí enfocó un reflector hacia las aguas territoriales libanesas y la zona costera de Ra's Naqurah varias veces, durante cinco segundos por vez.
28 de enero de 2011	01.05	Cinco veces, una lancha militar del enemigo israelí enfocó un reflector hacia las aguas territoriales libanesas, durante cinco segundos por vez.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones del espacio aéreo</i>
2 de enero de 2011	09.54	Una aeronave del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 09.55 horas.
	10.27	Una aeronave del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 10.30 horas.
3 de enero de 2011	05.55	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 17.18 horas.
	06.30	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló el sur antes de partir a las 18.10 horas, a la altura de Rumaysh.
	07.20	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Alma al-Sha'b. Sobrevoló el sur antes de partir a las 22.00 horas, a la altura de Rumaysh.
	09.00	Dos aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, entrando en él por Kafr Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano antes de partir a las 10.55 horas, a la altura de Alma al-Sha'b.
6 de enero de 2011	08.05	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló el sur antes de partir a las 10.00 horas, a la altura de Rumaysh.
7 de enero de 2011	09.37	Una aeronave del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 09.46 horas.
9 de enero de 2011	16.50	Una aeronave de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 16.55 horas.
	17.00	Una aeronave del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 17.13 horas.
10 de enero de 2011	18.37	Una aeronave del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 18.50 horas.
	19.40	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló el sur y la Bekaa occidental antes de partir a las 23.55 horas, a la altura de Alma al-Sha'b.
11 de enero de 2011	11.55	Dos aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, entrando en él por Alma al-Sha'b. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano antes de partir a las 13.30 horas, cruzando el mar a la altura de Naqurah.
	13.30	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló Beirut, el sur, Riyaq y Baalbek antes de partir a las 04.20 horas del 12 de enero de 2011, a la altura de Rumaysh.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones del espacio aéreo</i>
12 de enero de 2011	07.00	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Alma al-Sha'b. Sobrevoló el sur antes de partir a las 18.40 horas, a la altura de Aytarun.
	07.00	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 23.59 horas.
	09.00	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló el sur y la Bekaa occidental antes de partir a las 18.40 horas, a la altura de Naqurah.
	09.35	Unas aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés. Sobrevolaron el sur antes de partir a las 09.40 horas.
	11.02	Dos aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, entrando en él por Kafr Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano antes de partir a las 12.30 horas, a la altura de Alma al-Sha'b.
	14.07	Cuatro aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, entrando en él por Kafr Kila. Sobrevolaron el sur antes de partir a las 14.15 horas.
	23.00	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló el sur antes de partir a las 15.40 horas del 13 de enero de 2011, a la altura de Naqurah.
13 de enero de 2011	07.00	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló B'abda, Beirut y el sur antes de partir a las 19.50 horas, a la altura de Naqurah.
	11.00	Diez aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah y Aytarun. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano antes de partir a las 11.45 horas, a la altura de Naqurah.
	11.02	Cuatro aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, entrando en él por el mar, a la altura de Batrun. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano antes de partir a las 12.15 horas, cruzando el mar a la altura de Kafr Kila.
	15.00	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por el mar, a la altura de Naqurah. Sobrevoló el trecho de mar entre Sidón y Naqurah antes de partir a las 18.40 horas, cruzando el mar a la altura de Naqurah.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones del espacio aéreo</i>
	18.59	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 22.37 horas.
17 de enero de 2011	07.40	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por el mar, a la altura de Naqurah. Sobrevoló el trecho de mar entre Damur y Tiro antes de partir a las 09.00 horas, a la altura de Naqurah.
18 de enero de 2011	10.37	Una aeronave de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 10.42 horas.
	12.45	Una aeronave del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Baalbek, a baja altitud.
19 de enero de 2011	10.26	Una aeronave del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 10.30 horas.
	10.30	Dos aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, entrando en él por Rumaysh. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano antes de partir a las 12.00 horas, a la altura de Alma al-Sha'b.
	22.35	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló el sur antes de partir a las 07.30 horas del 20 de enero de 2011, a la altura de Rumaysh.
20 de enero de 2011	00.30	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Kafr Kila. Sobrevoló la Bekaa y el sur antes de partir a las 14.00 horas, a la altura de Alma al-Sha'b.
	07.03	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 22.35 horas.
	12.10	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló la Bekaa occidental y el sur antes de partir a las 17.05 horas, a la altura de Naqurah.
	17.11	Una aeronave de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 17.19 horas.
	18.25	Unas aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés. Sobrevolaron el sur antes de partir a las 18.30 horas.
	22.30	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló Riyah y Baalbek antes de partir a las 07.00 horas del 21 de enero de 2011, a la altura de Naqurah.



<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones del espacio aéreo</i>
21 de enero de 2011	07.07	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 14.05 horas.
	09.30	Ocho aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah y las explotaciones agrícolas de Shab'a. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano antes de partir a las 11.30 horas, cruzando el mar a la altura de Naqurah.
	11.35	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Alma al-Sha'b. Sobrevoló el sur y la Bekaa occidental antes de partir a las 23.30 horas, a la altura de Naqurah.
22 de enero de 2011	06.52	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 16.49 horas.
	08.15	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló la Bekaa occidental y el sur antes de partir a las 20.00 horas, a la altura de Rumaysh.
23 de enero de 2011	09.45	Cuatro aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, entrando en él por Kafr Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano antes de partir a las 10.20 horas, a la altura de Alma al-Sha'b.
	09.55	Cuatro aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, entrando en él por Kafr Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano antes de partir a las 11.20 horas, a la altura de Alma al-Sha'b.
24 de enero de 2011	06.03	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 18.32 horas.
	08.40	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló el sur, la Bekaa y Beirut antes de partir a las 03.25 horas del 25 de enero de 2011, a la altura de Naqurah.
	23.50	Unas aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés. Sobrevolaron el sur antes de partir a las 23.55 horas, a la altura de Alma al-Sha'b.
25 de enero de 2011	06.01	Una aeronave del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 06.15 horas.

---

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones del espacio aéreo</i>
	07.05	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló Riyaq, Baalbek, Hirmil y el sur antes de partir a las 22.55 horas, a la altura de Alma al-Sha'b.
	10.13	Una aeronave de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, entrando en él por Naqurah. Sobrevoló el sur antes de partir a las 16.40 horas, a la altura de Naqurah.
27 de enero de 2011	10.00	Unas aeronaves de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés. Sobrevolaron el sur antes de partir a las 10.05 horas.
28 de enero de 2011	00.45	Una aeronave del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló el sur antes de partir a las 00.46 horas.

---